

IN MEMORIA DI CATERINA ROSSELLI

AMAMI

Amami per quello che sono,
per i miei momenti di pazzia,
per i miei discorsi poco seri,
per la mia mania di sbottere,
per le mie lacrime nascoste,
per il mio silenzio,
per il mio sguardo basso.
Amami quando ti ferisco,
quando non ti ascolto,
quando ti provocho.
Amami e accetta tutto
tutto di me,
ma soprattutto,
Amami perché ti amo.

Caterina Rosselli

IN MEMORY OF CATERINA ROSSELLI

LOVE ME

Love me for what I am,
for my crazy moments,
for the stupid things I say,
for my mania to tease,
for my hidden tears,
for my silence,
for my eyes turned down.
Love me when I hurt you,
when I do not listen to you,
when I provoke you.
Love me and accept everything,
everything about me,
but above all,
Love me because I love you.

Caterina Rosselli

Il giorno 19 marzo, all'età di 23 anni, ha lasciato questo piano di esistenza Caterina Rosselli, mia figlia primogenita, a causa di una breve, misteriosa malattia febbrile acuta.

Era una ragazza di vivace intelligenza, molto vitale e con un grande cuore, madre di una bellissima bambina di 16 mesi: Elena. Nella sua breve ma intensa parabola della vita, ha lasciato un'impronta indelebile in tutte le persone che hanno avuto la fortuna di incontrarla. Così è stato anche negli ultimi mesi, quando entrò con impegno ed entusiasmo nel mondo della psicotesi, dando la sua opera con semplicità e discrezione nella segreteria del Centro di Psicotesi di Firenze.

Amando molto i suoi giovani coetanei, aveva un desiderio rimasto inappagato: quello di partecipare ad un campo WYSE. Per questo la famiglia comunica che chiunque voglia ricordare tangibilmente Caterina, può farlo inviando un'offerta a "Wyse International, 21 Clifton Avenue, London N3 1BN, England", dove è già stato formato un fondo, a suo nome, che aiuterà giovani in difficile situazione economica ad iscriversi ai futuri campi WYSE.

Insieme a mia moglie Susie e a mio figlio Matteo ringraziamo tutti i componenti della famiglia psicotesica che nei Centri o individualmente hanno costituito una rete di amore che ci ha sostenuto nel nostro profondo dolore, pur nella consapevolezza che la bellissima Anima di Caterina continua il suo Viaggio nella luce come Roberto e Ilario Assagioli.

Abbiamo voluto infine condividere con tutti un altro piccolo dono di Caterina, una poesia tra le varie da lei scritte, che aiuta a comprendere il grande cuore dei giovani.

Massimo Rosselli

On the 19th of March, at the age of 23, Caterina Rosselli (my first child) left this level of existence, due to a brief, mysterious acute feverish illness. She was a girl with a lively intelligence, a vital force and a great heart, mother of a beautiful 16 month daughter: Elena.

In her brief but intense parabola of life, she has left an indelible mark on all the people who have had the good fortune to have met her. Thus it was also during the last months, when she entered with dedication and enthusiasm into the world of psychosynthesis, carrying out her work with simplicity and discretion in the offices of the Centre of Psychosynthesis in Florence.

Loving her young friends, she had an unfulfilled desire: participating at a WYSE camp. Her family would like to ask all those who would like to make a tangible sign of their memory for Caterina to send an offer to: "Wyse International, 21 Clifton Avenue, London N3 1BN, England, where a fund has been set up in her name, which will help young people who do not have the economic possibility to enrol in WYSE camps.

Together with my wife Susie and our son Matteo we would like to thank everyone in the Psychosynthesis family who in the centres or singly, have been a network of love that has helped us in our deep suffering, even in the knowledge that the beautiful soul of Caterina will continue its Journey in the light of Roberto and Ilario Assagioli.

We would like to share with you another small gift of Caterina, a poem from among those that she wrote, which will help to understand the great heart of young people.

Massimo Rosselli